

NO MÁS VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS EN CHILE.

CARTA ABIERTA DE LOS PREMIADOS CON EL NÓBEL ALTERNATIVO
(*RIGHT LIVELIHOOD AWARD*)

ESTA CARTA TAMBIÉN ES RESPALDADA POR LOS CAMPUS
LATINOAMERICANOS DEL *RIGHT LIVELIHOOD COLLEGE* (RLC), Y
MIEMBROS DEL *COLLEGE*

Octubre 31 de 2019

Los abajo firmantes, galardonados con el Premio Nobel Alternativo, el *Right Livelihood Award*, queremos manifestar nuestra consternación y rechazo a la inusitada violencia desplegada por los Carabineros y otras fuerzas militares y policiales de Chile contra ciudadanos que ejercen su derecho a la protesta pacífica. Hasta el 23 de octubre de 2019, y de acuerdo a datos proporcionados por el Instituto Nacional de Derechos Humanos (INDH), se registraron 18 muertes, 535 personas heridas (210 por armas de fuego) y 2.410 detenciones. Con total impunidad se ha procedido incluso a la detención de niñas y niños. En este contexto de violencia y muerte manifestamos lo siguiente:

1. La responsabilidad directa que tiene el Presidente Sebastián Piñera en la situación generada, no solamente por haber agravado la dramática situación de los sectores más pobres con un inconsulto aumento de tarifas en el transporte, sino también por haber ordenado y permitido que las fuerzas armadas reprimieran con salvajismo las protestas pacíficas.
2. Todo indica que el presidente de Chile no hizo cumplir lo establecido en la Constitución para casos de excepción, y que debería por lo tanto ser imputado por la Justicia y eventualmente juzgado. Chile ha estado y está en un estado de sitio de facto.
3. Denunciamos internacionalmente que la totalidad de las acciones desplegadas por las fuerzas militares de Chile fueron ilegales pues se violó la Constitución y se procedió a detener personas durante el Toque de Queda, en abierta violación a las normas vigentes. Para la legislación chilena el simple hecho de no respetar el toque de queda es una falta con penalidades de multa, no un delito.
4. Apoyamos decididamente a los Jueces de Chile consternados por la situación que se vive en ese país, quienes han declarado que investigarán hasta las últimas consecuencias todas las violaciones a derechos humanos que se cometieron y siguen cometiendo.
5. Acompañamos la presentación hecha por el abogado constitucionalista de Chile, Jaime Bassa, ante la Comisión de Derechos Humanos del Senado, donde mostró que las actuaciones de las fuerzas armadas de Chile son ilegales y ejercen lo que

se denomina "Violencia Estatal de Facto" pues no tienen respaldo legal para hacerlo.

6. Denunciamos que las fuerzas militares han detenido a personas en lugares no habilitados, secuestrado personas en sus hogares, maltratado y torturado en un marco de abierta ilegalidad e impunidad.

7. Solicitamos a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) el envío con urgencia de veedores para recoger información y testimonios sobre las graves violaciones a derechos humanos que se produjeron y siguen produciendo en Chile.

8. Lo que debe prevalecer en Chile es el diálogo y el respeto a las leyes, no la violencia ciega y la ilegalidad irónicamente permitida desde el propio Estado.

9. Nos solidarizamos con la protesta pacífica de las y los ciudadanos de Chile, y convocamos a todos los actores sociales del mundo entero para lograr que se aplique en Chile lo ordenado por la Constitución Chilena sobre estados de excepción, y cese la brutal e ilegal represión desplegada por los militares.

10. Para que haya paz no se necesitan armas y crueldad. Se necesitan justicia social, equidad, respeto a los derechos humanos, respeto por las minorías, balance de géneros, democracia real y participación.

Queremos comunicar finalmente que todos quienes firman esta Carta Abierta: los laureados con el premio Nóbel Alternativo; las dos sedes en América Latina del *Right Livelihood College* (el Campus Córdoba de la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de Córdoba en Argentina y el Campus Valdivia de la Universidad Austral en Chile), como asimismo miembros del *Right Livelihood College* (1), estamos atentos a las respuestas que den las autoridades del Poder Ejecutivo, el Congreso Nacional y el Poder Judicial de Chile. Nos comprometemos asimismo a difundir internacionalmente toda nueva violación a los derechos humanos que se produzca en Chile.

En Memoria de Manfred Max Neef, de Chile, Premio Nobel Alternativo 1983 (*Right Livelihood Award*).

(1) El Right Livelihood College (RLC), el Colegio de los Premiados con el Nóbel Alternativo, tiene sedes universitarias en nueve países: Universidad de Lund (Suecia), Universidad de Bonn (Alemania), Universidad de Addis Ababa (Etiopía), Universidad de Port Harcourt (Nigeria). Universidad de California Santa Cruz (USA), Universidad Austral de Valdivia (Chile), Universidad Nacional de Córdoba (Argentina), Instituto Tata de Ciencias Sociales (India) y Escuela del Bienestar-Universidad de Chulalongkorn (Tailandia). Su Secretaría Global se encuentra en Bonn (Alemania).

October 31st, 2019

NO MORE VIOLATIONS TO HUMAN RIGHTS IN CHILE.

**OPEN LETTER FROM THE RECIPIENTS OF THE ALTERNATIVE NOBEL
PRIZE
(RIGHT LIVELIHOOD AWARD)**

**THIS LETTER IS ALSO ENDORSED BY THE
LATIN AMERICAN CAMPUSES OF THE RIGHT LIVELIHOOD COLLEGE (RLC),
AND MEMBERS OF THE COLLEGE**

The undersigned, awarded with the Alternative Nobel Prize, the Right Livelihood Award, wish to express our dismay and rejection of the violence deployed by "Carabineros" and other military and police forces in Chile against citizens exercising their right to peaceful protest. So far, October 23, 2019, and according to data provided by the National Institute of Human Rights (INDH), there were 18 deaths, 535 people injured (210 by firearms) and 2,410 arrests. With total impunity, even the detention of girls and boys has been carried out. In this context of violence and death we manifest the following:

1. The direct responsibility that President Sebastián Piñera has in the situation generated, not only for having aggravated the dramatic situation of the poorest sectors with an unconscious increase in transport tariffs, but also for having ordered and allowed the armed forces savagely repressed peaceful protests.
2. Everything indicates that the president of Chile did not enforce the provisions of the Constitution for cases of exception, and that he should therefore be charged by the Justice and eventually tried. Chile has been and is in a de facto state of siege.
3. We denounce internationally that the totality of the actions deployed by the Chilean military forces were illegal because the Constitution was violated and people were arrested during the curfew ("*Toque de Queda*"), in open violation of the regulations in force. For Chilean legislation, the simple fact of not respecting the curfew is a fault with fine penalties, not a crime.
4. We strongly support the Judges of Chile in dismay at the situation in that country, who have declared that they will investigate to the last consequences all human rights violations that were committed and continue to be committed.
5. We accompany the presentation made by the constitutional lawyer of Chile, Jaime Bassa, before the Human Rights Commission of the Senate, where he showed that the actions of the armed forces of Chile are illegal and exercise what is called "De facto State Violence" They do not have legal support to do so.

6. We denounce that military forces have detained people in unqualified places, kidnapped people in their homes, abused and tortured in a framework of open illegality and impunity.

7. We request the Inter-American Commission on Human Rights (CIDH) to urgently send sellers to collect information and testimonies about the serious human rights violations that occurred and continue to occur in Chile.

8. What must prevail in Chile is dialogue and respect for the laws, not blind violence and the illegality allowed ironically from the State itself.

9. We stand in solidarity with the peaceful protest of the citizens of Chile, and we summon all the social actors of the entire world to ensure that the provisions of the Chilean Constitution on states of exception are applied, and that the brutal and illegal repression cease immediately.

10. For peace there is no need for weapons and cruelty. Social justice, equity, respect for human rights, respect for minorities, gender balance, real democracy and participation are needed.

We want to finally communicate that all those who sign this Open Letter: the laureates with the Alternative Nobel prize; the two Latin American Campuses of the Right Livelihood College (the Córdoba Campus of the Faculty of Psychology of the National University of Córdoba in Argentina and the Valdivia Campus of the Universidad Austral in Chile), as well as members of the Right Livelihood College (1), we are attentive to the answers given by the authorities of the Executive Power, the National Congress and the Judicial Power of Chile. We also commit ourselves to spread internationally any new human rights violations that occur in Chile.

In Memoriam of Manfred Max Neef, from Chile, Alternative Nobel Prize 1983 (Right Livelihood Award)

(1) The Right Livelihood College (RLC), the College of the Recipients of the Alternative Nobel Prize, has campuses in universities of nine countries: University of Lund (Sweden), University of Bonn (Germany), University of Addis Ababa (Ethiopia), University of Port Harcourt (Nigeria), University of California Santa Cruz (USA), Austral University of Valdivia (Chile), National University of Córdoba (Argentina), Tata Institute of Social Sciences (India) and School of Welfare-University of Chulalongkorn (Thailand). Its Global Secretariat is located in Bonn (Germany).

FIRMANTES / SIGNATORIES

1

GALARDONADOS CON EL PREMIO NÓBEL ALTERNATIVO DE TODO EL MUNDO
(RIGHT LIVELIHOOD AWARD, ESTOCOLMO, SUECIA)

RECIPIENTS OF THE ALTERNATIVE NOBEL PRIZE FROM ALL OVER THE WORLD
(RIGHT LIVELIHOOD AWARD, STOCKHOLM, SWEDEN)

Joan E. Garcés, España
Premio Nóbel Alternativo 1999
(*Right Livelihood Award Laureate 1999*)

Tony Clarke, Canadá
Premio Nóbel Alternativo 2005
(*Right Livelihood Award Laureate 2005*)

Monica Hauser / Medica Mondiale, Alemania
Premio Nóbel Alternativo
(*Right Livelihood Award Laureate*)

Jacqueline Moudeina, Chad
Premio Nóbel Alternativo 2011
(*Right Livelihood Award Laureate 2011*)

Comisión Pastoral de la Tierra (CPT), Brasil
Premio Nóbel Alternativo 1991
(*Right Livelihood Award Laureate 1991*)

Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST), Brasil
Premio Nóbel Alternativo 1991
(*Right Livelihood Award Laureate 1991*)

Swami Agnivesh, India
Premio Nóbel Alternativo 2004
(*Right Livelihood Award Laureate 2004*)

Maude Barlow, Canadá
Premio Nóbel Alternativo 2005
(*Right Livelihood Award Laureate 2005*)

Sima Samar, Afganistán
Premio Nóbel Alternativo 2012
(*Right Livelihood Award Laureate 2012*)

Martin von Hildebrand / COAMA, Colombia
Premio Nóbel Alternativo 1999
(*Right Livelihood Award Laureate 1999*)

Daniel Ellsberg, Estados Unidos (USA)
Premio Nóbel Alternativo 2006
(*Right Livelihood Award Laureate 2006*)

Fernando Funes Aguilar, Cuba
Premio Nóbel Alternativo 1999
(*Right Livelihood Award Laureate 1999*)

Fernando Rendón / Festival Internacional de Poesía de Medellín, Colombia
Premio Nóbel Alternativo 2006
(*Right Livelihood Award Laureate 2006*)

Walden Bello, Filipinas
Premio Nóbel Alternativo 2003
(*Right Livelihood Award Laureate 2003*)

Yetnebersh Nigussie, Etiopía
Premio Nóbel Alternativo 2017
(*Right Livelihood Award Laureate 2017*)

Anwar Fazal, Malasia
Premio Nóbel Alternativo 1982
(*Right Livelihood Award Laureate 1982*)

Raúl Montenegro, Argentina
Premio Nóbel Alternativo 2004
(*Right Livelihood Award Laureate 2004*)

L. Hunter Lovins, Estados Unidos (USA)
Premio Nóbel Alternativo 1983
(*Right Livelihood Award Laureate 1983*)

Erik Dammann / The Future in Our Hands, Noruega
Premio Nóbel Alternativo 1982
(*Right Livelihood Award Laureate 1982*)

John F.C. Turner, Reino Unido
Premio Nóbel Alternativo 1988
(*Right Livelihood Award Laureate 1988*)

Henk Hobbelink / GRAIN, España
Premio Nóbel Alternativo 2011

(Right Livelihood Award Laureate 2011)

Angie Zelter / Trident Ploughshares, Reino Unido (UK)

Premio Nóbel Alternativo 2001

(Right Livelihood Award Laureate 2001)

Alice Tepper Marlin, Estados Unidos (USA)

Premio Nóbel Alternativo 1990

(Right Livelihood Award Laureate 1990)

Martin Almada, Paraguay

Premio Nóbel Alternativo 2002

(Right Livelihood Award Laureate 2002)

Dipal Barua / Grameen Bank, Bangladesh

Premio Nóbel Alternativo 2007

(Right Livelihood Award Laureate 2007)

Theo van Boven, Holanda

Premio Nóbel Alternativo 1985

(Right Livelihood Award Laureate 1985)

Fernando Basil / AHRC, Hong Kong SAR, China

Premio Nóbel Alternativo 2014

(Right Livelihood Award Laureate 2014)

Helen Mack Chang, Guatemala

Premio Nóbel Alternativo 1992

(Right Livelihood Award Laureate 1992)

2

**CAMPUS LATINOAMERICANOS DEL *RIGHT LIVELIHOOD COLLEGE* (RLC)
QUE FIRMAN ESTA CARTA ABIERTA**

**LATIN AMERICAN CAMPUSES OF THE *RIGHT LIVELIHOOD COLLEGE* (RLC)
WHO SIGN THIS OPEN LETTER**

Campus Valdivia, *Right Livelihood College*, Chile

Universidad Austral, Chile

Christian Henriquez, Coordinador del Campus / *Campus' Coordinator*

Campus Cordoba, *Right Livelihood College*, Argentina

Facultad de Psicología, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Raúl A. Montenegro, Director del Campus / *Campus' Director*

**MIEMBROS DE CAMPUS DEL *RIGHT LIVELIHOOD COLLEGE* (RLC)
QUE FIRMAN ESTA CARTA ABIERTA**

**MEMBERS OF CAMPUSES OF THE *RIGHT LIVELIHOOD COLLEGE* (RLC)
WHO SIGN THIS OPEN LETTER**

David Shaw

Right Livelihood College, Campus Santa Cruz, Estados Unidos (USA)

Ángela Morales Araya

Right Livelihood College, Campus Valdivia, Chile.

Bárbara Siegenthal

Right Livelihood College, Campus Córdoba, Argentina.

Francisco Rapela

Right Livelihood College, Campus Córdoba, Argentina.

Dolores Hernández

Right Livelihood College, Campus Córdoba, Argentina.

Registro de intercambios de Email

depositado en la oficina del
Campus Córdoba, *Right Livelihood College* (RLC).
A través de la red oficial de los galardonados con el premio RLA,
Fundación *Right Livelihood Award*
("RLA Laureates").

Record of Email exchanges
deposited in the office of the Campus Cordoba.
Right Livelihood College (RLC).
Through the institutional network of RLA recipients,
Right Livelihood Award Foundation
("RLA Laureates").

Contacto / Contact

Raúl A. Montenegro

biologomontenegro@gmail.com

Teléfono Celular / Cell Phone / WhatsApp: +54 9 351 5 125 637

Teléfono Fijo / Phone: +54 3543 422236

Skype: [raulmontenegro.ar](https://www.skype.com/user/raulmontenegro)